

Hebar log khaatien tjiethie Pahiela baat

Ie tjiethie liekhal hai Israel djaat ke iesaaï logan khaatien. Israel log ke ek baap-daada ke naam Hebar raha, ohie se oesab bhie Hebar log bolaawal dja hai. Oesab iesaaï howe ke kaaran bahoet sataawal djaat raha aur deraat raha aapan bieswaas Jiesoe Kriest me tjhore ke. Oesab sotjies kie saait auro sahadj hai pahiela Israel ke dharam ke rakam se Parmeswar ke maane ke. Bakie djaun manai ie tjiethie liekhies hai, oe samdjhaais kaise Jiesoe ke rasta bahoet auro biesaal hai. Hamlog okar naam na djaaniela.

Parmeswar ke baat okar Beta dwaara

¹ Dher dien pahiele Parmeswar har ek rakam se hamlogke baap-daada log se aapan sanesian dwaara aapan baat bataais raha. Bakie ie djoeg ke ant me oe hamlogse aapan Beta dwaara bataais. ² Oe okar dwaara saara sansaar aur oke sab tjiedj ke hakdaar banaais hai. ³ Parmeswar ke Beta aapan Pieta ke maahaan djotie se tjamke hai. Okar dwaara hamlog safa se dekh sakiela kie Parmeswar kaisan hai. Oe bhie saara sansaar ke sab kaam aapan maahaan baat se ant talak tjalaaiiga. Aur oe paap mietaawe ke kaam poera karke oeppar djaaike swarag me sab se maahaan Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai.

Parmeswar ke Beta aur parie log

⁴ Parmeswar ke Beta sab parie log se bahoet barka hai. Oke oelogse ek auro biesaal naam mielal hai. ⁵ Parmeswar aapan ekko parie se thoro bolies raha kie:

„Toe hamaar Beta baate, aadj ham sab koi ke djanaaila kie ham tor Baap baatie.”

Aur oe ekko parie ke biese me na bolies raha kie:

„Ham okar Pieta ghat rahabe aur oe hamaar Beta ghat rahiega.”

⁶ Aur djab oe aapan ekahie Beta ke doenia me phier se pathaaiga, tab oe boliega:

„Hamaar sab parie logan ke oke poedje ke parie.”

⁷ Oe parie log ke biese me bole hai:

„Ham aapan parie ke hauwa ghat aur aapan kamkartan ke tedj aagie ghat banaaila.”

⁸ Bakie oe aapan Beta se bole hai:

„He Parmeswar, toe sattjaai se raadj tjalaawe hai aur tor raadj sada ke lieje rahiega.

⁹ Attjhaai toke attjha lage hai aur boeraai toke kharaab lage hai. Ohie se ham toke ekwan se auro barka banaaike tore oeppar auro khoesiaalie barsaais hai.”

¹⁰ Oe bhie ose bole hai:

„He Prabhoe, soeroe me toe aapan haath se dhar-tie, aasmaan aur swarag banaile.

¹¹ Aur ie sab poeraan kapra ghat khiaai djaaiga aur alop hoi djaaiga, bakie toe rahie djaihe.

¹² Toe oesabke djaise koerta lapetiehe aur djaise kapra badaliehe. Bakie toe ekahie rahiehe aur tor oemier kabhie na ghatie.”

¹³ Oe aapan Beta se bhie bole hai:

„Aaw, hamaar dahiena bagal baith djab talak ham tor doesman log ke tor gor ke nietje na dhar debe.”

Oe aisan baat aapan ekko parie se kabhie na bolies hai. ¹⁴ Oesab okar kamkartan hai. Aur Parmeswar oesabke pathaawe hai oelogke sahaaita kare ke djaun ke okar soekh mieliaga.

2

Batj djaai ke biese me

¹ Ohie se hamlogke tjaahie khoeb thiek se dhi-aan lagaawe ke oe sab baat par djaun hamlog soenlie hai, nahie to hamlog bahie djaabe.

² Parmeswar ke parie logan ke sanesa hardam satj raha. Dje oelogke baat na maanat raha, oe aapan karnie ke phal paawat raha. ³⁻⁴ Prabhoe Jiesoe Pieta Parmeswar ke hiettjha poera karke partjaar karies hai ekgo iensaan kaise batj sake hai. Tab okar soene waalan hamlogse oisahie bataais hai. Aur Parmeswar dekhaais kie oelogke baat satj hai. Oe barka aur atjambho kaam karwaaike aur Pawietr Aatma deike hamlogke aapan baat djanaais hai. Tab djab hamlog ie baat par dhiaan na lagaabe, tab hamlog kaise batjab?

Jiesoe bieswaasie log ke barka Bhaai hai

⁵ Hamlog aane waala doenia ke biese me bati-aaila. Hoewa par Parmeswar aapan parie logan ke na deis hai raadj tjalaawe ke, bakie iensaan logan ke. ⁶ Okar poestak me koi gawaahie deis hai kie:

„He Prabhoe, ek iensaan ke hai kie toe oke sotje hai, aur ek iensaan ke beta ke hai kie toe okar dekh-bhaal kare hai?

⁷ Thora dien khaat toe oke parie logan se nietja dharle hai. Bakie ab toe oke aadar aur maahaanta deile.

⁸ Aur saara sansaar ke sab tjiedj toe okar gor ke nietje dhar deile.”

Djab liekhal hai kie Parmeswar sab tjiedj okar nietje karies hai, tab koetjh na baakie hai. Tabbo abbe talak hamlog na dekhiela kie aise hai. ⁹Bakie hamlog Jiesoe ke dekhiela. Oe thora dien khaat parie log se nietja raha maut ke doekh oethaawe khaatien. Aur Parmeswar ke bhalaai dwaara oe har ek iensaan ke lieje mar gail raha. Ohie khaatien ab Parmeswar okar aadar karke oke maahaanta deis hai. ¹⁰ Parmeswar khaatien aur okar dwaara saara sansaar abbe talak hai. Bakie oe maangat raha dher bieswaasie logan ke aapan betwan ghat swarag ke biesaal soekh dewe. Oesabke batjaawe khaatien Jiesoe ke tjaahat raha dher doekh oethwaawe ke. Aur ie doekh dwaara oe tajaar karal gail oesabke Barkwa howe khaatien aur oesabse aage swarag ke soekh me djaai ke. ¹¹ Aur sab bieswaasie log ke paap mietaaike Jiesoe oesabke Parmeswar khaatien alag kare hai. Oe aur djaun log alag karal dja hai, oelogke ek Baap hai. Ohie se oe na sarma hai oesabke aapan bhaai-bahien bolaawe ke. Oe bole hai:

¹² „He Parmeswar, ham aapan bhaai-bahien log se phor-phorke tore biese me bataabe aur oesabke samaadj me ham tor goen gaabe.”

¹³ Aur bhie:

„Ham Parmeswar par bharosa karab.”

Aur bhie:

„Dekh, ham hia baatie oe manai log ke sanghe djaun ke Parmeswar hamaar oeppar saup

deis hai. Oesab okar larkan hai.”
 14-15 Larkan khoen aur maas ke bhaagie hai. Ohie se Jiesoe bhie iensaan hoi gail hai djeme oe mar sake. Maut saitaan ke moettha me hai, bakie Jiesoe marke okar saktie toeries hai. Manai logan djiewan bhar maut ke dera hai, bakie Jiesoe oesabke batjaai sake hai. 16 Aise dekha hai kie Jiesoe parie log ke sahaaita na kare hai, bakie Aabraaham ke aulaad log ke. 17 Ohie khaatien oke tjaahat raha har ek rakam se aapan bhaai log ner howe ke. Tab oe sab se barka agwa ghat daaja kar sake hai aur bharosaadaar rahie sake hai aapan djaatie ke tjhama dewe aur oesabke Parmeswar se ek karwaawe khaatien. 18 Djaise oe adjmaawal djaaike doekh oethaais, oisane djab koi adjmaawal dja hai, tab oe oke sahaaita kar sake hai.

3

Jiesoe aur Mosas

1 Bhaai logan, Parmeswar toelogke apane khaatien alag karies hai aur bolaais hai swarag me rahe ke. Ohie se toelog aapan dhiaan okar pathaawal Waala par lagaaw. Oe to hamlogke sab se barka agwa Jiesoe hai. Okar biese me hamlog gawaahie deila. 2 Djaise Mosas aapan kaam Parmeswar ke djaatie khaatien poera karies raha, oisane Jiesoe poera karies hai djaun kaam Parmeswar okar oeppar saupies raha. 3 Ek ghar ke aadar na howe hai, bakie banaawe waala ke. Aisane Jiesoe ke Mosas se auro aadar mielal. 4 Sab ghar iensaan banaawe hai, bakie saara sansaar ke banaawe Waala Parmeswar hai.

⁵ Mosas aapan kaam Parmeswar ke djaatie khaatien bharosaadaar kamkarta ghat poera karies raha. Okar kaam raha oesabse bataawe ke kie baad me ka hoiga. ⁶ Bakie Kriest Parmeswar ke Beta hai, aur aapan djaatie ke Barkwa. Oe bhie aapan kaam oe djaatie khaatien poera karies hai. Djab hamlog okar oeppar bharosa karab, hiemat ant talak pakarle rahabe aur kholke bolab kie hamlogke aasa hai sada ke lieje Parmeswar ke lage rahe ke, tab hamlog okar djaatie baatie.*

Hardam batjaaike rahiehe

⁷ Aise dekha hai kie Jiesoe Mosas se auro barka hai. Ohie se Pawietr Aatma bole hai:

„Djab toelog aadj Parmeswar ke aawaadj soeniehe,

⁸⁻⁹ tab aapan man kathor na kariehe djaise toelogke baap-daada log maidaan me karat raha. Oesab hamaar atjambho kaam dekhke tabbo tjaalies baries talak hamme adjmaawat raha.

¹⁰ Ohie khaat ie koel se hamaar diel toet gail aur ham bollie kie:

‘Oesab hardam bhatkat rahe hai aur na maange hai hamaar rasta par tjale.’

¹¹ Tab ham goessaaieke kasam khaaike bollie kie: ‘Oesabke hamaar sjaantie kabhie na mieliega.’ ”

¹² Bhaai log soen, toelog hardam batjaaike rahiehe kie toelog me se koi ke diel kharaab aur be-bieswaas na rahiega aur djienda Parmeswar

* **3:6** Griek ke bhaasa me ‘djaatie’ aur ‘ghar’ ek baat hai. Ie baat ke matlab bhie ‘palwaar’ hai.

se na doer hoi djaaiga. ¹³ Ohie se djab talak mauka rahiega toelogke tjaahie rodj apane apane me soedhaare ke, djeme ekko bhaai-bahien na bahakaawal djaai aur paap me boer djaaike thetharai kare. ¹⁴ Djab hamlog ant talak Kriest me saamiel rahabe djaise pahiele, tab hamlog okar saathie baatie. ¹⁵ Pawietr Aatma bolies hai kie: „Djab toelog aadj Parmeswar ke aawaadj soeniehe, tab aapan man kathor na kariehe djaise toelogke baap-daada log karat raha.”

¹⁶ Ke okar aawaadj soenke thetharai karat raha? Israel ke djaatie log karies, tjaahie Mosas oesabke Egypte des me se legail raha. ¹⁷ Aur Parmeswar ke diel tjaalies baries talak ke se toetal? Oelogse djaun paap-boeraai karat raha aur mar-marke maidaan me paral raha. ¹⁸ Oe kekar biese me kasam khaaike bolies kie: „Oesabke hamaar sjaantie kabhie na mieliega?” Oe ie sab baat bolies oelogke biese me djaun na maangat raha okar baat soene. ¹⁹ Aise hamlog dekhiela kie oesabke okar sjaantie na mielal raha oelogke be-bieswaas ke dwaara.

4

Parmeswar ke sjaantie okar djaatie khaatien

¹ Parmeswar waada karies raha kie oe hamlogke sjaantie dei. Aur ie waada abbe talak hamlogke khaat hai. Ohie se bahoet batjaaike rahiehe kie koi na sotj sake kie hamlog patjhariela. ² Djaise hamlogke baap-daada log ie khoes khabar soenies raha, oisane hamlog bhie soenlie rahielie. Bakie oelog soenke na bieswaas karies. Ohie se oesabke khaatien oman faida na raha. ³ Bakie

hamlog okar waada me bieswaas kariela, ohie se Parmeswar hamlogke aapan sjaantie deiga. Aur be-bieswaasie logan ke biese me oe bolies hai:

„Ham goessaaike kasam khailie hai kie:

‘Hamaar sjaantie oelogke kabhie na mieliega.’ ”

Djab Parmeswar doenia ke soeroe me aapan sab kaam poera karies raha, tab okar sjaantie iensaan logan khaatien bhie raha. ⁴ Okar poestak me doenia ke soeroe ke satwa dien ke biese me liekhal hai kie:

„Parmeswar satwa dien par aapan sab kaam poera karke soestaais.”

⁵ Aur bhie liekhal hai kie:

„Oesabke hamaar sjaantie kabhie na mieliega.”

⁶ Dje pahiele ie khoes khabar soenke na bieswaas karies, oe okar sjaantie na paais. Tabbo koi koi ke abbe Parmeswar ke sjaantie mieliega. ⁷ Ohie se dher dien baad Parmeswar raadja Daawied ke ek giet me „‘aadj ke dien’ ’ ke biese me gawaais hai kie:

„Djab toelog aadj Parmeswar ke aawaadj soeniehe, tab aapan man kathor na kariehe.”

⁸ Djab Josoewa* Israel ke djaatie log ke Parmeswar ke sjaantie me ledjaat, tab Pawietr Aatma baad me ek doesar dien thoro „‘aadj ke dien’ ’ bolaawat?

⁹ Aise hamlog dekh sakiela kie Parmeswar ke djaatie log khaatien ek dien poera sjaantie aiga.

¹⁰ Dje Parmeswar ke sjaantie paais hai, oe okar ghat aapan kaam poera karke bhie soesta hai.

¹¹ Ohie se hamlogke tjaahie kausies kare ke okar sjaantie paawe ke, nahie to hamahoelog me koi

* **4:8** Josoewa Mosas ke kaam aur aage karies. Oe Israel ke djaatie log ke Kaanaan des me legail.

hamlogke baap-daada ner Parmeswar ke baat tjhorke ose doer hoi djaai. ¹² Parmeswar ke baat djienda hai aur oman bahoet saktie hai. Oe ek doeno bagal tjokh talwaar se auro tjokh hai. Aur ek iensaan ke andar me aisan ghoes dja hai kie oe okar djiew aur aatma, okar haddie-goeddie, aur okar sotj-bietjaar alag-alag kar dewe hai. ¹³ Parmeswar ke aakhie ke saamne sab tjiedj khoelal hai. Okar khaatien koetjh na tjhiepai hai. Aur hamlogke oke lekha dewe ke parie.

Jiesoe sab se barka Agwa hai

¹⁴ Hamlogke sab se barka Agwa Parmeswar ke Beta Jiesoe hai. Oe swarag ke dwaara oeppar gail hai. Aur hamlogke tjaahie ie baat pakarle rahe ke. ¹⁵ Oe khoeb thiek se samdjhe hai kie hamlog kamdjor baatie. Oe hamlogke ner sab tjiedj me adjmaawal gail hai aur oe ekko paap na karies hai. ¹⁶ Parmeswar hamlogke bhalaai kare hai. Ohie khaatien aaw, hamlog be-dar se ose sab koetjh maangie dja, djeme oe hamlogke daaja kare aur haath lagaawe djab hamlogke djaroerie rahie.

5

¹ Israel ke sab se barka agwa ek iensaan hai djaun Parmeswar dwaara tjoenal hai aur djaatie ke darie par oke koetjh daan dewe hai aur paap mietaawe khaatien baliedaan kare hai. ² Djab koi Parmeswar ke baat na thiek se djaane hai aur bhatke hai, tab agwa oke daaja kar sake hai. Ohoe to poera na hai. ³ Ohie se oke na khaalie djaatie log ke paap khaatien baliedaan kare ke parie, bakie bhie aapan paap khaatien. ⁴ Koi kabhie na apane

ke sab se barka agwa banaai sake hai. Ie oetja dardja khaalie Parmeswar dei sake hai, djaise oe Aaron* ke bhie deis raha. ⁵ Aur Kriest bhie na aapan aadar ke biese me sotjke apane ke sab se barka Agwa banaais. Bakie Parmeswar aise karies djab oe ose bolies kie:

„Toe hamaar Beta baate, aadj ham sab koi ke djanaaila kie ham tor Baap baatie.”

⁶ Aur oe bhie bolies kie:

„Toe djaise Melkiesedek sada khaatien agwa rahiehe.”

⁷ Djab Jiesoe doenia par aapan djiewan iensaan ghat bietaawat raha, tab oe roi-roike praatna karke Pieta Parmeswar ke gohoraawat raha. Oe to oke maut me se batjaai sakat. Oe khaalie maangat raha aapan Baap ke hiettjha poera kare, ohie se Parmeswar okar praatna soenies aur okar dar doer kar deis. ⁸ Aisane, oe tjaathe Parmeswar ke Beta hai, tabbo oe doekh sahe ke dwaara siekhies hai aapan Baap ke baat maane ke. ⁹ Ab oe aapan sab kaam poera karke sada ke lieje batjaawe hai dje okar baat soene hai. ¹⁰ Aur Parmeswar oke djaise Melkiesedek sab se barka agwa ghat baithaais hai.

Parmeswar ke baat djaise doedh aur khaaik hai

¹¹ Hamlog Melkiesedek ke biese me dher baat bataai sakab, bakie toelog etana patjhar gaille hai kie moeskiel hai ie sab baat samdjhaawe ke.

¹² Toelog dher dien se Jiesoe ke rasta par tjale hai, tabbo abbe lek toelog ek doesare ke na siekhaai paawe hai. Toelogke tjaahie Parmeswar ke baat

* **5:4** Israel ke djaat ke ek sab se barka agwa raha, aur Aaron pahiela waala raha.

abbe soeroe se siekhe ke. Ie pahielā baat djaise doedh hai aur toelog djaise tjhota larkan baate djaun khaalie doedh pieje hai. Toelog ab talak karer khaaik na khaai paawe hai. ¹³ Dje doedh pieje hai, oe Parmeswar ke baat pakka iesaai ghat abbe na samadjh paawe hai. ¹⁴ Pakka iesaai to karer khaaik kha hai. Ekar matlab hai kie oelog djab koetjh soene hai, tab thiek se bietjaar kar sake hai kie attjha hai kie na.

6

¹ Ohie khaatien hamlogke tjaahie pakka iesaai ghat pahielā partjaar Kriest ke baare me djaanke aur barhe ke.

Ab hamlog phien se na siekhaabe kaise hamlogke tjaahie sab be-kaamiel kaam tjhore ke. Aisan kaam hamlogke to maut talak pahoetjaai deiga. Aur ham bhie na phien se siekhaabe kaise hamlogke aapan djiewan badale ke tjaahie Parmeswar me bieswaas kare khaatien. ² Aur kaise dopoe kare ke tjaahie aur bieswaasie log ke oeppar haath rakhe ke. Aur Parmeswar kaise bieswaasie ke djie oethaaiga aur be-bieswaasie ke faisala karke hardam ke lieje sadja deiga. ³ Djab Parmeswar maangie, tab hamlog ie sab baat tjhorke toelogke bhie auro siekhaabe. ⁴ Dje ek dafe Prabhoe ke djotie me aai tjoekal hai aur bhie swarag ke daan aur Pawietr Aatma paais hai, ⁵ oe djaan gail hai kie Parmeswar ke baat attjha hai aur aane waala djoeg ke taagat kaisan hai. ⁶ Djab ekare baad aisan manai aapan bieswaas tjhor deiga, tab oe Parmeswar ke Beta ke djaise phien kroes par tjaharaawe hai aur kholke okar

bedjatie kare hai. Tab koi na oke Parmeswar lage lautaar sakie phien se paap pastaawe khaatien.

⁷ Aisane djab ek djamien par baar baar barkha barse hai aur paanie sokhke kamaasoet log khaatien barhia sauda dewe hai, tab oelog Parmeswar ke aasies paawe hai. ⁸ Bakie djab opar khaalie kaata-oeta ke per djamie, tab oe djamien bekaamiel hai. Oe saraapal djaai aur ant me djaraai dewal djaai.

Bieswaasie log ke aasa

⁹ Bakie pjaara bhaai-bahien logan, tjaahie hamlog aisan baat liekhiela, tabbo hamlog thiek se djaaniela kie toelogke koetjh auro barhia agore hai. Parmeswar toelogke batjaaiga. ¹⁰ Oe bharosaadaar hai aur toelogke kaam aur prem na bhoelaai djaiga. Ie prem se toelog bhie aapan bieswaasie bhaai-bahien ke sahaaita karle rahiele aur abbe talak kare hai. ¹¹ Hamlog bahoet maangiela kie toelogan ant talak ie kaam kamaasoet ghat kariehe djab lek toelogke aasa na poera hoiga. ¹² Koi ke na tjaahie patjhare ke, bakie oke tjaahie aisan manai ke paatjhe pakare ke djaun bieswaas me agore hai djab talak Parmeswar aapan waada na poera kariega. ¹³ Djab Parmeswar Aabraaham ke koetjh waada karies, tab oe aapan naam par kasam khaais. Ose auro barka gawaahia to na raha. ¹⁴ Oe bolies:

„Ham toke satj-moetj aasies debe, aur toke djaroeer dher aulaad hoiga.”

¹⁵ Aisane Aabraaham ke dhieradj se agorat agorat Parmeswar ke waada mielal. ¹⁶ Ek iensaan koi ke oeppar kasam kha hai djaun ose barka hai, aur koi na oe kasam ke mietaai sake hai. ¹⁷ Ohie

se Parmeswar aapan waada karke kasam khaais raha dekhaawe khaatien kie oe aapan baat kabhie na badaliega. ¹⁸ Oe aapan waada aur kasam na toer sakiega. Oe kabhie na djhoeth bol sakiega. Ie hamlogke hiemmat dewe hai aur hamlogke aasa hai kie oe hamlogke batjaaiga. ¹⁹ Djaise ek ankra djahaadj ke ek djagaha pakarle rahe hai, oisane hamlogke aasa bhie hai. Oe Parmeswar ke pawietr djagaha ke parda ke paatjhe swarag me hamlogke baanhe hai. ²⁰ Hoewa par Jiesoe hamlogse pahiele bhiettar gail hai hamlogke khaatien maafie maange ke. Oe to Melkiesedek ner sada ke lieje sab se barka Agwa hoi gail hai.

7

Kriest aur Melkiesedek

¹ Melkiesedek Saalem sahar ke raadja aur sab se maahaan Parmeswar ke agwa hai. Djab Aabraaham koetjh raadja log ke djietke lautal, tab Melkiesedek ose bhiet karies aur oke aasier-baat deis. ² Aur Aabraaham aapan doesman ke sab samaan me se oke ek daswa hiessa deis. Melkiesedek ke naam ke matlab hai: „Bhala tjalaawe waala.” Oe bhie Saalem ke raadja hai, aur oe naam ke matlab „Sjaantie dewe waala raadja” hai. ³ Oe biena maai-baap ke raha aur okar palwaar ke naam na poekaaral hai. Okar djiewan ke soeroe aur ant na hai. Aur oe Parmeswar ke Beta ghat sada khaatien agwa rahiega. ⁴ Hamlogke baap-daada Aabraaham oke barhia samaan me se ek daswa hiessa deis. Tab khiaal kar kie Melkiesedek ketana barka hai! ⁵ Israel ke agwan Lewie ke koel me ke hai. Aur

tjaahe doesar koel ke manai log Aabraaham ke aulaad bhie hai, tabbo kaanoen me liekhal hai kie oesabke tjaahie aapan kamaai me se Lewie log ke ek daswa hiessa dewe ke. ⁶ Bakie Melkiesedek Lewie ke koel me ke na raha. Tabbo oe Aabraaham ke ek daswa hiessa leis hai aur oe oke aasier-baat deis. Aur Parmeswar ke waada Aabraaham khaatien raha. ⁷ Dje aasier-baat dewe hai, oe hardam aasier-baat paawe waala se auro barka hai.

⁸ Ek tjiedj auro hai. Lewie ke koel ke agwa log ek daswa hiessa lewe hai aur oesab mar dja hai. Bakie Melkiesedek Aabraaham ke ek daswa hiessa leis hai aur okar biese me liekhal hai kie oe djieje hai. ⁹⁻¹⁰ Lewie aapan bhaai log se ek daswa hiessa lewe hai. Djab Melkiesedek Aabraaham se bheth karies, tab Lewie abbe na paida bhail raha. Tabbo hamlog bol sakiela kie oe aapan par-daada Aabraaham dwaara Melkiesedek ke ek daswa hiessa deis hai.

Jiesoe Kriest aur Aaron

¹¹ Djab hamlog Lewie ke koel ke agwan ke kaam aur Israel ke kaanoen dwaara batj djaitie, tab Parmeswar thoro ek doesar agwa djaise Melkiesedek aur na djaise Aaron baithaawat?

¹² Aur djab ek doesar koel ke agwa baithiega, tab bhie ek doesar kaanoen ke djarooerat rahiega.

¹³⁻¹⁴ Hamlog djaaniela kie Prabhoe Jiesoe Joeda ke koel me ke hai. Oe koel me ke koi kabhie na agwa ke kaam karies. Mosas kaanoen me Joeda ke aulaad ke biese me na liekhies hai kie oelog baliedaan djaraawe ke kaam karie. ¹⁵ Tab djab Melkiesedek ner ek doesar agwa aawe hai, tab hamlog ie sab baat auro safa se samadjh djaaila.

¹⁶ Oe agwa na bhail hai ekgo kaanoen dwaara djaun me liekhal hai kaun koel me ke agwa baithaawal djaai, bakie aapan amar djiewan ke saktie dwaara. ¹⁷ Okar biese me gawaahie dewal gail hai kie:

„Toe djaise Melkiesedek sada khaatien agwa rahiehe.”

¹⁸ Djab ek pahiele ke hoekoem begar saktie aur be-kaamiel hoi gail hai, tab oe mietaai dewal dja hai. ¹⁹ Ekko kaanoen dwaara baithaawal agwa aapan kaam poera taur se na kar sakat raha aur kaanoen par na tjai paawat raha. Bakie ab hamlogke ek auro barhia aasa mielal hai. Ekar dwaara hamlog Parmeswar ke auro thiek se djaan sakiela. ²⁰ Agwa ke kaam Lewie ke koel waalan par saupal gail raha biena kasam khaai se. ²¹ Bakie djab Jiesoe agwa bhail, tab Parmeswar ose bolies kie:

„Ham kasam khaaila aur na pastaabe kie toe sada khaatien agwa rahiehe.”

²² Parmeswar pahiele Mosas dwaara hamlogse koetjh baat-tjiet karies raha. Aur ab oe Jiesoe ke dwaara ek auro barhia tjiedj baat-tjiet karies hai.

²³ Lewie ke koel me ke dher log paarie-paara agwa bhail. Aur oelog me ke koi na hardam khaatien agwa rahie sakat. ²⁴ Bakie Jiesoe amar hai. Ohie se oe sada ke lieje agwa rahiega. Okar darie par koi na agwa hoi sakiega. ²⁵ Ohie se tjaahe dje maange hai okar dwaara Parmeswar se ek howe, oe ekdam se batj sake hai. Jiesoe to hardam Parmeswar lage djieje hai oesabke khaatien maafie maange ke. ²⁶ Hamlogke aisan sab se barka agwa ke djaroerie hai. Oe pawietr, be-kasoer, be-daag ke

aur paapie log se alag hai, aur swarag ke oepar sab se barka dardja par baithaawal gail hai.

²⁷ Israel ke sab se barka agwa ke tjaahie pahiele aapan paap khaatien koetjh baliedaan kare ke, tab djaatie log ke paap khaatien. Bakie Jiesoe ke apane khaatien koetjh na baliedaan kare ke pare hai. Aur aapan djaatie ke paap khaat oek dafed hardam ke lieje apane ke kroes par baliedaan kar deis hai. ²⁸ Mosas ke kaanoen dwaara manai log sab se barka agwan ghat baithaawal dja hai aur oelog poera na hai. Bakie baad me Parmeswar kasam khaaike aapan Beta ke sab se barka Agwa banaais hai. Aur oek sada ke lieje ekdam poera rahiega.

Kaise Jiesoe naawa baat-tjiet ke sab se barka Agwa hai

8

¹ Sab se barka baat ie hai kie hamlogke ek sab se barka Agwa hai djaun swarag me maahaan Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai. ² Oek hoewa ke pawietr djagaha me agwa ke kaam kare hai. Oek djagaha manai log na banaais hai, bakie Parmeswar. ³ Har ek sab se barka agwa ke kaam hai daan aur baliedaan kare khaatien. Ohie se naawa waala sab se barka agwa ke bhie tjaahat raha koetjh baliedaan kare ke. ⁴ Djab Jiesoe abbe dhartie par rahat, tab oek agwa na rahat. Hia par to agwa log hai djaun kaanoen se koetjh daan aur baliedaan kare hai. ⁵ Oesab aapan kaam kare hai ekgo pawietr djagaha me djaaha dekha hai kie swarag ke pawietr djagaha kaisan hai. Djab Parmeswar maidaan me Mosas se bolies okar

khaatien ekgo rahe ke djagaha banaawe ke, tab oe bolies kie: „Thiek se khiaal karke sab tjiedj banwaaw djaise swarag ke pawietr djagaha djaun ham toke pahaar par dekhailie rahielie.”

⁶ Bakie Jiesoe ke agwa ghat ek auro biesaal kaam mielal hai. Ab to okar dwaara ek auro attjha baat-tjiet bhail djaun auro barhia waada se banal hai.

⁷ Djab pahiel a baat-tjiet me koetjh na ghatal rahat, tab ek doesar baat-tjiet ke djaroerie na rahat.

⁸ Parmeswar aapan djaatie ke samdjhaaike bolies raha kie:

„Ek dien ham Israel ke djaatie log aur Joeda ke koel se ek naawa baat-tjiet karab.

⁹ Djab ham oelogke Egypte des me se legailie rahielie, tab oesab hamaar baat-tjiet na maanies, aur ham oesabke aur aage na khi-aal karlie. Ohie se naawa baat-tjiet oesabke baap-daada waala se doesar rakam rahiega.

¹⁰ Baad me ham Israel ke djaat se baat-tjiet karabe kie ham aapan hoekoem oesabke akkiel me dhar debe aur oesabke diel me liekh debe. Ham oelogke Parmeswar rahabe aur oesab hamaar djaatie rahiega.

¹¹ Oe same par koi ke djaroerie na rahie aapan gaaw waalan aur bhaai log se bole ke kie:

‘Prabhoe ke djaan dja!’

Tjhota se barka talak hamme djaaniega.

¹² Ham oesabke kharaab kaam maaf kar debe aur oesabke paap kabhie na jaad karab.”

¹³ Djab Parmeswar ekgo naawa baat-tjiet kare hai, tab pahiel a waala poeraan hoi gail hai. Aur har ek

tjiedj djaun poeraan hoike be-kaamiel hoi dja hai, oe bhie halieje miet djaai.

9

Agwa log ke kaam doenia par

¹ Pahiela baat-tjiet karke Parmeswar Israel ke agwa log ke aadar kare ke kaam setiaais aur doenia par ek pawietr djagaha banwaais. ² Oe djagaha ek parda se doi bhaag me baatal raha. Aage waala „pawietr djagaha” ’ bolaawal djaat raha. Oman sona ke tjieraag raha aur ek tafra djaun par pawietr bret raha. ³ Paatjhe waala bhaag ke naam „sab se pawietr djagaha” ’ raha. ⁴ Hoewa par ekgo sona ke tafra raha lohbaan soelgaawe khaatien. Aur baat-tjiet ke baakas hoewa bhie raha. Oe baakas sona se tjapkaawal raha. Oman ek sona ke bartan me swarag ke bret raha. Oe bret „maana” ’* bolaawal gail. Aur oman bhie Aaron ke hariaail laathie raha djaun phoel deis raha, aur bhie doi toekkara patthar djaun par Parmeswar aapan baat-tjiet ke baat liekhies raha. ⁵ Baakas par doeigo sona ke swarag ke log raha dekhaawe khaatien kie Parmeswar ketana maahaan hai. Oe doeno aapan pakhna se baakas ke dhapna tjhaai deis. Dhapna par baliedaan ke khoen tjhierkaare se paap ke tjhama mielat raha. Hamlog ekare baare me iesaait phor-phorke na bataai sakiela. ⁶ Aisane Parmeswar ke pawietr djagaha banaawal

* **9:4** Djab Israel ke djaatie log maidaan me iedhar oedhar tjalte djaat raha, tab Parmeswar rodj oesabke khaatien koetjh djaise grietie karal kasaaba gieraawat raha. Ese oesab ek rakam bret banaawat raha.

gail raha. Aur rodj agwa log aage waala bhaag me djaat raha aapan kaam kare khaatien.

⁷ Bakie baries me ek dafe khaalie sab se barka agwa paatjhe waala bhaag me djaat raha. Aur khoen leike oe aapan paap aur djaatie log ke paap khaatien djaun oelog andjaan me karies raha, oe Parmeswar ke koetjh baliedaan karat raha. ⁸ Aise Pawietr Aatma dekhaawat raha kie djab talak aage waala bhaag kaam me laawal djaat, tab talak sab se pawietr djagaha na khoelal rahat. ⁹ Aadj hamlog ese barhia se siekh sakiela kie tjaathe djetana daan aur baliedaan karal djaat, oe koi ke diel na safar sakat raha. ¹⁰ Ie to pahiele ke hoekoem raha kie manai log ke kaise tjaahie baliedaan kare ke, khaai pieje aur nahaai dhowe ke. Ie hoekoem dwaara khaalie bahare safar dekha hai aur ie sab kaamiel raha djab talak Parmeswar Kriest dwaara aapan naawa baat-tjiet na kaam me laais.

Kriest ke khoen me ketana saktie hai

¹¹ Bakie Kriest ie naawa baat-tjiet ke barhia kaam poera karke hamlogke sab se barka Agwa hoi gail hai. Oe swarag ke pawietr djagaha ke dwaara sab se pawietr djagaha me bhiettar gail. Oe djagaha doenia waala se barka aur ekdam se poera hai. Manai log na banaais hai aur doenia ke na hai, bakie swarag ke hai. ¹² Kriest na khasie kie to battjhia ke khoen leike, bakie aapan khoen se bhiettar gail. Aur oe khaalie ek dafe bhiettar gail. Aisane hamlog okar dwaara sada ke lieje tjhoetkaara pailie. ¹³ Djab khasie aur boel ke khoen aur battjhia ke raakhie tjhierkaare dwaara manai log ke bahare safar dekha hai, ¹⁴ tab ketana

auro Kriest ke khoen hamlogke diel safa kar sakiega. Parmeswar ke amar Aatma ke dwaara oe apane ke poera baliedaan ghat Pieta Parmeswar khaatien deis hai. Okar khoen hamlogke sotj-bietjaar safa kariega djeme hamlog maut ke rasta tjhorke djienda Parmeswar ke kamkartan hoi sokie.

¹⁵ Ohie ke maare Jiesoe ek naawa baat-tjiet ke Agwa hoi gail hai. Okar maut dwaara oe sadja me se tjoetkaara dewe hai djaun paapie log paawat djab pahiel a baat-tjiet kaamiel raha. Ie rakam se Parmeswar ke bolaawal waalan sada ke lieje okar waada karal hak paaiga. ¹⁶ Aisan baat-tjiet ek kaagadj ner hai, djaun par liekhal hai kie mare ke baad koi ke sab dhan-daulat se ka hoiga. Bakie aisan kaagadj kaamiel howe hai djab oe mar dja hai. ¹⁷ Aisan kaagadj khaalie maut ke baad kaam me aawe hai. Djab talak hak dewe waala djienda hai, tab talak kaagadj be-kaamiel rahe hai. ¹⁸ Ohie se Parmeswar ke pahiel a baat-tjiet Israel ke djaatie se khoen bahaaieke karal gail hai. ¹⁹ Mosas Parmeswar ke kaanoen ke sab baat djaatie log khaatien parhies. Tab oe bat-tjhia aur khasie ke khoen, paanie aur laal rangal bhera ke rowa leike kaanoen ke poestak aur sab djaatie log ke oeppar hiesop ke per ke daarhie se tjhierkaaries. ²⁰ Aur oe bolies: „Ie khoen se Parmeswar aapan baat-tjiet par hoemkaarie bhare hai.”

²¹ Tab oe pawietr djagaha aur sab agwan ke bartan par bhie khoen tjhierkaaries. ²² Kaanoen ke nem se kam se kam sab tjiedj khoen se safa karal dja hai, aur begar khoen bahaawe se paap

ke tjhama na miel sakiega.

Jiesoe ke baliedaan

²³ Parmeswar ke pawietr djagaha doenia par aur ekar sab samaan khaalie dekhaawe hai swarag ke tjiedj kaisan hai. Okar doenia ke pawietr djagaha djanaawar ke khoen se safa karal dja hai, bakie swarag ke tjiedj safa kare khaatien ek auro barhia baliedaan djarorie hai. ²⁴ Kriest ekgo iensaan dwaara banaawal pawietr djagaha me bhiettar na gail hai. Doenia waala to khaalie dekhaawe hai swarag waala kaisan hai. Bakie Kriest swarag me bhiettar gail hai. Aur ab oe hamlogke darie par Pieta Parmeswar ke aage hai.

²⁵ Hoewa par oke djarorie na hai baar baar apane ke baliedaan kare ke djaise sab se barka agwa doenia par hardam koetjh baliedaan kare ke pare hai. Oe har baries ek dafe na aapan khoen se bakie djanaawar ke khoen leike pawietr djagaha me bhiettar dja hai. ²⁶ Djab Jiesoe ke aise kare ke tjaahat, tab oke doenia ke soeroe se kai baar doekh oethaawe ke parat. Bakie aise na hai. Oe sab djoeg ke ant me khaalie ek dafe aail apane ke baliedaan karke paap mietaawe khaatien. ²⁷ Sab iensaan ke ek dafe mare ke parie, tab Parmeswar okar oepar faisala kariega. ²⁸ Aisane Kriest dher manai log ke paap-boeraai aapan oeppar leike apane ke ek dafe baliedaan karies hai. Aur djab oe doesara dafe aaiga tab oe biena paap se aaiga oelogke khaatien djaun oke agore hai oelogke Parmeswar ke goessa me se batjaawe khaatien.

10

Auro baat Jiesoe ke baliedaan ke biese me

¹ Parmeswar ke kaanoen dwaara khaalie thora se dekha hai kie Kriest hamlog khaatien ketana biesaal tjiedj kariega. Tjaahe har baries koetjh baliedaan karal dja hai, tabbo ekare dwaara manai log na poera hoi dja hai. ² Djab aadar kare waalan ke diel baliedaan kare ke dwaara safa hoi djaat aur oesab djaan djaat kie paap se tjhoetkaara paawat, tab auro baliedaan na karal djaat. ³ Bakie aise na hai. Oe baliedaan har ek baries sab koi ke khiaal karwaawe hai kie oe paapie hai. ⁴ Boel aur khasie ke khoen kabhie na paap mietaai sake hai. ⁵ Ohie se Kriest doenia me aaike Pieta Parmeswar se bolies kie:

„Aap daan aur baliedaan na mangle, bakie hamare khaat ek iensaan ke dehie tajaar karle.

⁶ Djanaawar ke djaraawe aur baliedaan paap mietaawe khaatien aapke barhia na lage hai.

⁷ Tab ham bollie:

‘Parmeswar, dekh, djaise tor poestak me hamaar biese me liekhal hai, ham hia baatie aapke hiettjha poera kare khaatien.’ ”

⁸ Pahiele oe bole hai: „Daan aur baliedaan kare aur djanaawar ke djaraawe paap mietaawe khaatien aapke na attjha lagat raha. Tjaahe ie kaanoen me liekhal raha, tabbo oe sab tjiedj aapke barhia na lage hai.”

⁹ Tab ekare baad oe bole hai kie: „Ham hia baatie tor hiettjha poera kare khaatien.” Oe pahielaa baliedaan be-kaamiel karke ek doesar baliedaan karies hai. ¹⁰ Jiesoe Kriest aapan dehie

baliedaan karies hai. Ie baliedaan dwaara aur Parmeswar ke hiettjha se hamlog hardam ke lieje okar khaatien alag karal gailie baatie. ¹¹ Israel ke agwa log rodj koetjh baliedaan kare hai djaun paap kabhie na mietaai sake hai. ¹² Bakie Kriest paap mietaawe khaatien ek baliedaan karke sada ke lieje Parmeswar ke dahiena bagal baith gail. ¹³ Ab oe hoewa par agore hai djab talak Parmeswar okar doesman log ke okar gor ke nietje na dhar deiga. ¹⁴ Khaalie ek baliedaan dwaara oe hardam ke lieje Parmeswar ke alag karal waalan ke poera kar deis hai. ¹⁵ Pawietr Aatma hamlogke bhie ie sab tjiedj ke biese me samdjhaais kie:

¹⁶ „Prabhoe bole hai:

‘Baad me ham oelogse baat-tjiet karabe kie ham aapan kaanoen oesabke diel me rakh debe aur oesabke akkiel me liekh debe.

¹⁷ Aur ham oesabke paap-boeraai kabhie na jaad karab.’ ”

¹⁸ Djab paap ke tjhama hoi tjoekal hai, tab auro baliedaan ke djaroerie na hai.

Bieswaas karte rahoe

¹⁹ Bhaai logan, ohie khaatien hamlog ab Jiesoe ke khoen dwaara be-dar se ek rakam se swarag ke pawietr djagaha me djaai sakiela Parmeswar se batiaai khaatien. ²⁰ Jiesoe hamlogke khaat ek naawa rasta kholies naawa djiewan bietaawe khaatien. Oe ie rasta kholies djab sab se pawietr djagaha ke parda phat gail. Oe parda okar dehie ner raha. ²¹ Oe hamlogke barka Agwa hai aur Parmeswar oke aapan djaatie ke oeppar baithaais hai. ²² Ohie se tjalie dja ek safa diel se,

poera bieswaas me aur safa paanie se aapan dehie dhoike Parmeswar se batiaai. Hamlogke diel to djaise Jiesoe ke khoen se tjhierkaare se safa hoi gail hai aur ab oman boeraai na hai.

²³ Hamlogke waada kare Waala bharsaadaar hai, ohie khaatien djaun aasa ke biese me hamlog gawaahie deila, oke hardam pakarle rahoe. ²⁴ Aur hamlog ek doesare ke khiaal karie dja aur apane me tjetaai dei dja pjaar aur barhia kaam kare ke. ²⁵ Djab bieswaasie log ekattha howe hai tab hamlogke na tjaahie ghare rahie djaai ke djaise ekaat miela kare hai. Hamlogke tjaahie apane me hiemmat dewe ke, aur djab hamlog Prabhoe ke faisala ke dien nagtjaat dekhab, tab auro hiemmat pakare k'hoi.

Parmeswar ke faisala

²⁶ Djab hamlog sattjaai maan leilie hai aur tabbo djaanke paap karat rahabe, tab ekko baliedaan na rahie paap mietaawe khaatien. ²⁷ Tab gabbar waalan ke oeppar faisala karal djaaiga kie oesab ekgo tedj aagie me naas karal djaaiga. ²⁸ Djab doi ja tien gawaahia bole hai kie koi Mosas ke kaanoen par na maange hai tjale, tab oe begar daaja maar dhaaral djaaiga. ²⁹ Aur dje Parmeswar ke Beta ke aapan gor se katjare hai, oke etana barka sadja mielie! Parmeswar ke baat-tjiet khoen dwaara poera bhail hai, aur oe ohie khoen se alag karal gail hai. Pawietr Aatma okar bhalaai karies hai. Aur djab koi oke toetj maane hai, tab oe ketana sadja paaiga! ³⁰ Hamlog oke djaaniela djaun bolies hai: „Ham kassar lewe Waala baatie, ham

oke bataabe.” Aur oe bhie bolies kie: „Prabhoe aapan djaatie ke oeppar faisala kariega.” ³¹ Djienda Parmeswar ke haath me pare ke sahe laaik na hai!

Hiemmat, bharosa aur bieswaas ke biese me

³² Toelog Prabhoe Jiesoe ke djotie me tjale lagale. Jaad kar kaise ekare baad toelogke dher dafe bahoet doekh oethaawe ke paral. ³³ Kabhie kabhie toelogke djaise tamaasa me manai ke aage bedjatie bhail aur toelog sataawal gail rahiele. Aur kabhie kabhie toelog doesar bieswaasie log ke doekh me saamiel rahiele. ³⁴ Toelog bieswaasie djahalian sanghe doekh katle. Aur djab tor ghar ke samaan harap lewal gail raha, tab toelog santokh se sahat rahiele. Toelog to djaanat rahiele kie toelogke auro barhia samaan mielienga djaun koi na harap sakiega. ³⁵ Ohie se hiemmat na haar bakie bharosa kar, tab toelogke ek barka ienaam mielie.

³⁶ Parmeswar ke waada paawe khaatien toelogke tjahie aapan bieswaas kaske pakarle rahe ke aur Parmeswar ke hiettjha poera kare ke. ³⁷ Jiesoe ke laute ke biese me Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:

„Ab bahoet tem na rahie gail hai tab aane Waala aaiga, aur oe hamlogke na agorwaai!

³⁸ Dje be-kasoerie aur hamse ek hoi gail hai, oe aapan djiewan bieswaasie ghat bietaai. Aur djab oe aapan bieswaas tjhor dei, tab hamke doekh hoi.”

³⁹ Bakie hamlog aapan bieswaas na tjhorab, nahie to hamlog barbaad hoi djaab. Hamlog aapan bieswaas pakarle rahab djeme hamlog batj djaai.

11

Pahiele ke bieswaasie logan ke gawaahie

¹ Bieswaas ke matlab hai kie hamlog djaaniela kie djaun tjiedj par hamlog bharosa kariela, oe poera hoi djaaigna, aur djaun hamlog na dekh sakiela, oe hai. ² Dher pahiele ke manai log bieswaas karke aapan djiewan bietaawat raha, aur Parmeswar ie sab tjiedj dekhke gawaahie deis hai kie oke attjha lage hai. ³ Hamlog bieswaas dwaara samdjhiela kie Parmeswar saara sansaar aapan baat se banaais hai. Aur kie sab tjiedj djaun dekha hai, oe ohie me se oetpan bhail hai djaun na dekha hai.

⁴ Aabal bieswaas dwaara aapan barka bhaai Kaain se Parmeswar ke auro barhia se koetjh baliedaan karies. Ohie se Parmeswar okar baliedaan lei leis aur oke djanaais kie oe bekasoer aur ose ek hai. Aur tjaahie oe mar gail hai, tabbo okar bieswaas aadj talak dekha hai.

⁵ Henok bieswaas dwaara djiende oeppar oetha lewal gail. Koi oke na paais, Parmeswar to oke aapan paas lei leis raha. Oe oke djanaais raha kie okar tjaal-tjalan oke bahoet attjha lagat raha. ⁶ Biena bieswaas kare koi Parmeswar ke na barhia lag sakiela. Dje maange hai Parmeswar ke djaane, oke tjaahie bieswaas kare ke kie oe hai. Aur oe oke ienaam deiga dje oke diel bhar se khodje hai.

⁷ Noah bieswaas dwaara Parmeswar ke baat maan leis koetjh ke biese me djaun oe abbe na dekhies. Tab Parmeswar ke baat soenke oe ek barka djahaadj banaaike tjaar karies oke aur okar ghar waalan ke batjaawe khaatien. Ie bieswaas se oe doenia bhar ke dekhaais kie

Parmeswar sadja deiga. Aur Parmeswar oke bekasoer aur apane se ek maanies okar bieswaas dwaara.

⁸ Aabraaham bieswaas dwaara Parmeswar ke aawaadj soenke okar baat maanies aur ek des me gail djaun okar hak raha. Aur tjaathe oe na djaanat raha oe des kaaha hai, tabbo oe gail. ⁹ Oe bieswaas dwaara ek pardesie ghat oe waada karal des me rahat raha. Hoewa par oe ek ghar me na rahat raha, bakie djanaawar ke tjamra se gheral marai me. Okar beta Iesaak aur okar pota Jaakob aisane rahat raha. Parmeswar ohoelogke oe des waada karies raha. ¹⁰ Aabraaham bharosa karke ek sahar agorat raha djaun Parmeswar djabar se banaais hai.

¹¹ Okar aurat Saara bieswaas dwaara saktie paais maai bane ke, tjaathe oe boerhia hoi gail raha. Oe djaanat raha kie Parmeswar oke ek beta waada karies raha aur oe bharosaadaar hai.

¹² Ohie se tjaathe Aabraaham bahoet oemier ke hoi gail raha larka djalmaawe khaatien, tabbo oke etana dher aulaad bhail djaise aasmaan me ke tarai aur samoendar ke kienaare ke baaloe.

¹³ Oesab bieswaas karte karte begar Parmeswar ke waada miele mar gail. Oelog djaanat raha aur khoesie raha kie dher dien baad Parmeswar aapan waada poera kariega. Aur oesab kholke bolat raha kie oelog doenia me khaalie thora dien khaatien pardesie ghat rahat raha. ¹⁴ Dje aise bole hai, oe gawaahie dewe hai kie oe ek des khodje hai sada ke lieje rahe khaatien. ¹⁵ Djab oesab maangat, tab oelog aapan des laut djaai sakat.

¹⁶ Bakie oesabke aasa ek auro barhia des par raha, aur oe swarag me hai. Ohie se Parmeswar

ke saram na lage hai djab oesab oke aapan Parmeswar bolaawe hai. Oe to oesabke khaatien ek sahar tajaar karies hai. ¹⁷ Djab Aabraaham adjmaawal gail, tab oe aapan bieswaas dwaara tajaar raha aapan ekahie beta Iesaak ke baliedaan kare khaatien, tjaathe okar dwaara dher aulaad waada karal gail raha. ¹⁸ Parmeswar to bolies raha kie:

„Khaalie Iesaak ke aulaad tor aulaad bolaawal djaaiga.”

Aabraaham tabbo oke baliedaan ghat Parmeswar khaat tjaharaais. Oe to djaanies kie Parmeswar oke maral waalan me se djie oethaai sake hai. ¹⁹ Aur oe oke sattje ke ek rakam se maut me se lautaar paais.

²⁰ Bieswaas dwaara Iesaak aapan betwan Jaakob aur Esau ke aane waala tem khaatien aasier-baat deis. ²¹ Djab Jaakob ke maut nagtjaail, tab oe Josaf ke doeno betwan ke bieswaas dwaara aasier-baat deis. Aur oe aapan laathie par latakke Parmeswar ke poedjies.

²² Josaf bieswaas karke aapan maut se pahiele bataais kie Israel ke djaatie kaise Egypte des me se tjoetkaara paaiga. Aur oe hoekoem deis kie oe tem par okar lahaas se ka kare ke tjaahie. ²³ Mosas ke maai-baap bieswaas karke aapan tjhota beta ke tien mahienna loekwaais raha. Oesab dekhies kie oe ketana soegghar hai. Aur tjaathe raadja hoekoem deis raha sab Israel ke tjhota laundan ke maar dhaare ke, tabbo oesabke dar na raha.

Mosas ke bieswaas

²⁴ Mosas djab barka bhail tab bieswaas dwaara na maangat raha raadja ke naatie ghat rahe. ²⁵ Oe

na maangat raha thora dien khaat maudj me paap kare, bakie Parmeswar ke djaatie saathe doekh kaate oke auro attjha lagat raha. ²⁶ Egypte des ke sab dhan-daulat okar khaat koetjh na raha. Bakie djab oe Kriest ghat bedjatie karal gail, tab okar khaat ek barka tjiedj raha. Oe to djaanat raha kie Parmeswar oke ienaam deiga. ²⁷ Oe bieswaas dwaara Egypte des tjhorke tjal gail. Oe raadja ke na deraat raha, bakie aapan bieswaas kaske pakarke khaalie oeppar Waala ke taakat raha, tjaathe oe na dekha hai. ²⁸ Oe bieswaas karke Paasan ke tiewhaar manaais. Oe dien oe sab kamaarie ke aas-paas bhera ke battja ke khoen lagwaai deis djeme maut ke parie Israel djaatie log ke pahiel a betwan ke koetjh na kare. ²⁹ Israel ke djaatie log bieswaas karke samoendar ke iepaar se oeppaar djhoer djamien par gail. Aur djab Egypte ke soerdjaatie log bhie maangat raha djaai, tab oesab doeb gail.

³⁰ Djab Israel ke djaatie logan saat dien talak Jerieko sahar ke gherke ghoemat raha, tab bieswaas dwaara sahar ke dewaal gier gail. ³¹ Hoewa par ek Raahab naam ke tjhatjhoendar raha. Oe bieswaas dwaara Israel ke bhed lewe waalan ke prem se loekwaai leis. Ohie se djab sahar ke ekwa manai logan na maangat raha Parmeswar ke baat soene aur maar dhaaral gail, tab Raahab batj gail.

Doesar manai ke bieswaas

³² Ham kaun tjiedj auro bataai? Djab ham bhie Giedeon, Baarak, Semson, Jeftha, Daawied, Saamoewel, aur sab Parmeswar ke pahiele ke sanesian ke biese me bataabe, tab ham na don

hobe. ³³ Bieswaas dwaara ie sab dher raadj ke djieties, sattjaai se faisala karies, Parmeswar ke waada oesab khaatien poera bhail, aur oelog ser ke moeh band kar deis. ³⁴ Oelog barka aagie ke aadj boetaai deis, tjokh talwaar se batj gail, aur djab oelog kamdjor raha tab saktie paais. Laraai me oesab etana djabar hoi gail kie doesman ke soerdjaatie ke djhoend bhaag gail. ³⁵ Koetjh aur rat log ke pjaara waalan djie oethal. Doesar log laat khaaike mar gail. Mare ke baad ek auro barhia djiewan paawe khaatien oelog na maangies batje. ³⁶ Doesar logan ke thatha oeraawal gail aur oesab etana maar khaais kie khoenaai gail. Aur manai log oesabke baanhke djahal me daar deis. ³⁷ Oesabke oeppar patthar biegal gail, oelog bahoet adjmaawal gail, aarie se doei bhaag me kataail aur bhie talwaar se maar dhaaraal gail. Oesab bakarie aur bhera ke tjamra pahienke hia se hoewa bhaagat raha, sab rakam ke doekh kaaties, saasat sahies aur maar khaais. ³⁸ Oelog djangal aur pahaar ke aas-paas me bhaag gail aur biel me loekaat raha. Tabbo oesab aapan bieswaas pakarle raha. Ohie se doenia oesabke laaik na raha.

³⁹ Bakie Parmeswar oesabke djanaais kie oelog oke barhia lage hai. Tabbo okar waada oelogke abbe na mielal. ⁴⁰ Oke ekgo auro attjha sotj-bietjaar raha. Oe maange hai kie oesabke hamlogke sanghe swarag ke biesaal soekh miele.

12

Doekh me bieswaas na tjhoriehe

¹ Dher gawaahia log hamlogke gheries hai. Ohie ke maare paap aur sab tjiedj bahaai dewe ke tjaahie djaun hamlogke rokaawe hai. Aur djaise ek baadjie me hiemmat na haare k'hoi. ² Aise karke hamlog khaalie Jiesoe ke khiaal karie dja. Oe to bieswaas ke soeroe aur ant hai. Oe kroes ke doekh sahies aur saram aapan oeppar leis aane waala khoesiaalie paawe khaatien. Aur ab oe Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai.

³ Aapan dhiaan okare oeppar dhar. Oe paapie log ke bahoet kara baat sahies djeme toelog hiemmat na haar aur aapan diel na tjhota kar. ⁴ Paap ke djiete khaatien toelog abbe na otana kausies karle kie khoen bahie gail. ⁵ Ka, toelog bhoelaai gaile kie Parmeswar kaun baat se toelogke aapan betwan ghat samdjhaais raha? Oe bolies kie:

„Beta, djab ham toke daatke siekhaabe, tab hamaar baat hauwa ghat na oeraai deihe. Aur djab ham toke soedhaare khaat ghoerkerab, tab hiemmat na hariehe.

⁶ Dje ke ham tjaahiela, oe sadja paai. Aur har ek djaun ke ham aapan beta ghat apanaaila, oe maar khaai.”

⁷ Parmeswar toelogke aapan betwan ghat ghoerke hai. Ohie khaatien toelogke tjaahie sahe ke. Djab ek beta kabhie na sadja paawe hai, tab oe kaisan betwa hai? ⁸ Djab toelog aisan sadja kabhie na paite, djaise har ek ke miele hai, tab toelog sagge betwan na baate, bakie maibha waala larkan. ⁹ Djab hamlogke baap hamlogke sadja dewat raha, tab hamlog oke barka maanat rahielie. Tab hamlogke tjaahie aapan swarag ke Baap ke aage ketana auro tjhota banke rahe

ke. Aise karke hamlog aapan djiewan barhia se bietaai sakab. Oe to sab ke aatma ke Baap hai. ¹⁰ Hamlogke baap ek tjhota tem khaatien aapan bietjaar se hamlogke daatke siekhaawat raha. Bakie hamlogke swarag ke Pieta aapan sadja dwaara hamlogke okar ner poera kare hai. ¹¹ Sadja paawe ke koi ke na attjha lage hai, bakie oke doekh howe hai. Tabbo djab oe okar matlab siekh dja hai, tab oke phal mieliega. Aur ie phal okar djiewan me sjaantie deiga.

Hiemmat dewe aur samhaare waala baat

¹² Ohie se dhiella haath aur kaapat gaathie ke siedha kar. ¹³ Aur siedha rasta par tjal djeme dje langara ghat lage hai, okar haddie na oekhar djaai, bakie attjha howe lage. ¹⁴ Kausies kar apane me miel-djoelke rahe ke aur poera howe ke. Okar biena koi na Prabhoe ke dekh paaiga. ¹⁵ Batjaaie rahiehe kie koi na Parmeswar ke bhalaai paaie patjhare lage. Aur koi ke diel me biekh na rahe ke tjaahie. Ekar dwaara okar sotj-bietjaar biegar djaai aur dher manai dekhie-dekha bhie aise kare lagie. ¹⁶ Toelog me se koi ke na tjaahie tihatjoendar rahe ke. Aur koi ke be-gam na rahe ke tjaahie djaise Esau. Oe khaalie ek paletie khaaik khaatien pahiel beta ke hak betj deis. ¹⁷ Toelog djaane hai kie baad me djab oe maangies aapan hak aur aasier-baat paawe, tab na paais. Aur tjahe oe rowat raha, tabbo oke mauka na mielal pastaai ke.

Sion pahaar aur swarag ke Jeroesaalem

¹⁸ Israel logan ek pahaar lage aail djaaha sagaro aagie barat raha, goep andhiaar raha aur aandhie-toefaan tjalat raha. ¹⁹ Ekgo toerahie

badjal aur Parmeswar ke aawaadj etana djor se soenaail kie Israel logan dar ke maare Mosas se bolies: „Hamlog na maangiela kie Parmeswar hamlogse auro batiaai!” ²⁰ Oe bolies raha kie: „Sab koi djaun ie pahaar tjhoei dei, tjaathe oe manai kie to djanaawar hai, oe patthar se biege biegeke maar dhaaraal djaaiga.” Aur Israel logan ie baat na sahie paais. ²¹ Tab Mosas ie ghabaraahat tjiedj dekhke dar ke maare kaape lagal.

²² Toelogan oe pahaar lage na aile hai, bakie Sion pahaar aur djienda Parmeswar ke sahar lage. Ekar matlab swarag ke Jeroesaalem sahar hai. Aur toelog hadjaaran Parmeswar ke parie log lage aile hai. ²³ Aur toelog swarag ke tiewhaar khaatien nauta paile hai djaaha hadjaarango parie log khoesiaalie manaawe hai. Toelogke naam Parmeswar ke swarag ke poestak me liekhal hai, ohie se toelog okar pahiela betwan ke samaadj ghat ekattha bhaile hai. Toelog sab iensaan log ke djadj ke aage thara baate. Toelog poera karal manai ke aatma se saamiel hoi gaile hai. Oesab bieswaas dwaara be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gail hai. ²⁴ Toelog Jiesoe ke djaan gaile, aur okar kaam dwaara Parmeswar iensaan logan se ek naawa baat-tjiet karies hai. Toelog Jiesoe ke tjhierkaaral khoen se paap ke tjhama paile. Aabal ke khoen dwaara badala lewe ke tjaahie, bakie Jiesoe ke khoen dwaara paap ke tjhama dewal dja hai. Ie to auro barhia hai!

²⁵ Parmeswar iensaan logan se batia hai. Batjaaike rahiehe kie toe okar baat toetj na maniehe! Djab oe dhartie par Israel logan se batiaat raha aur oesab na maangat raha soene,

tab aapan karnie ke phal paais. Tab hamlog ketana auro sadja paabe djab hamlog Jiesoe ke baat na maangab soene. Oe to swarag me se ail hai! ²⁶ Djab Parmeswar Israel log se batiaat raha, tab okar aawaadj dhartie hielaai deis. Aur ab oe waada karies hai kie:

„Ham ek dain auro na khaalie dhartie hielaabe, bakie swarag bhie.”

²⁷ Djab oe bole hai „ek dain auro” ’ tab safā se dekha hai kie djaun tjiedj oe soeroe me bannaais raha, oesab hielke alop hoi djaaigna djeme djaun tjiedj na hiel paawe hai, oesab rahie djaaigna. ²⁸ Ohie se hamlog okar bhalaai dwaara Parmeswar ke dhanbaad dei dja kie okar raadj kabhie na hiel paaigna aur kie hamlog eman bhaag lei sakab. Aisane hamlog okar aadar karabe djaise oe maange hai. ²⁹ Hamlogke Parmeswar to ek djarte aagie ghat hai.

13

Aakhrie baat

¹ Aapan bieswaasie bhaai-bahien ke hardam pjaar karte rahiehe aur ² aapan dwaar kholle rahiehe. Aise kare se koi koi begar djaane swarag ke parie log ke aapan ghar me lei leis raha. ³ Djahalian ke hardam jaad kar djaise toelog djahal me rahiete. Aur djaun log sataawal dja hai, ohoesabke jaad kar. Toelog djaane hai piera ketana kara hai. ⁴ Sab koi ke tjaahie sjaadie ke oetja maane ke aur koi ke sanghe na soete ke djaun se okar biaah na bhail hai. Dje tabbo aise kare hai, oke Parmeswar sadja deiga. ⁵ Paisa ke haahie na rahiehe. Santokh kar djaun toke hai. Parmeswar

to bolies hai kie: „Ham toke kabhie na tjhorab, ham hardam tor sanghe rahabe.”

⁶ Ohie khaatien hamlog bharosa karke bol sakiela kie:

„Prabhoe hamaar sahaaita kare Waala hai. Hamke koetjh ke dar na hai. Ek iensaan hamaar ka kar paai?”

⁷ Aapan iesaai samaadj ke barkwan ke jaad kar. Oesab toelogse Parmeswar ke baat bataais hai. Dekh oesab kaise ant talak Parmeswar ke rasta par tjale hai. Toelog oisane bieswaas kariehe.

⁸ Jiesoe Kriest pahiele aur aadj talak ekahie hai aur sada khaatien rahiega. ⁹ Djab koi doesar doesar rakam siekhaawe hai, tab okar sanghat na kariehe. Djab hamlog maangiela kie hamlogke bieswaas barhe, tab hamlogke na tjaahie nem se rahe ke khaana piena ke biese me. Dje aise karat raha, oke to koetjh faida na bhail. Bakie diel bhar se bieswaas kare khaatien hamlogke Parmeswar ke bhalaai djaroerie hai. ¹⁰ Hamlogke ek baliedaan ke tafra hai, bakie pawietr djagaha ke kamkartan na khaai sake hai djaun opar baliedaan karal gail hai.

¹¹ Paap ke tjhama paawe khaatien ek baliedaan karal djanaawar ke khoen sab se pawietr djagaha me ledjaawal gail, aur okar moerda rahe ke djagaha ke bahare djaraawal gail. ¹² Ohie se Jiesoe bhie Jeroesaalem sahar ke bahare doekh oethaaike maral. Aise karke oe aapan djaatie log ke aapan khoen dwaara Parmeswar khaatien alag karies hai. ¹³ Ohie ke maare hamlog sab tjiedj tjhorke okar rasta par tjalie dja okar saram bhie

aapan oeppar lewe khaatien. ¹⁴ Doenia par hamlogke sada khaatien rahe ke djagaha na hai, bakie hamlog aane waala sahar ke khodjiela. ¹⁵ Djab hamlog Jiesoe ke dwaara rodj Parmeswar ke goen gaaila aur aapan moeh se oke Prabhoe bolaaila, tab ie okar khaatien hamlogke daan hai.

¹⁶ Aur daan-poen kare ke na bhoelaihe aur aapan samaan apane me batiehe. Aisan daan to bhie Parmeswar ke parsand howe hai.

¹⁷ Aapan barkwan ke baat soen aur oesabke hoekoem par tjal. Oelog to tor rakhwaala kare hai, aur oe kaam ke biese me oesabke lekha dewe ke pariega. Oesabke ie kaam na doekh se kare de, bakie khoesiaalie se. Djab oesabke doekh se kare ke parie, tab toelogke koetjh faida na hoi.

¹⁸ Hamlogke khaatien praatna kar. Hamlog djaaniela kie hamlogke sotj-bietjaar safa hai. Hamlog maangiela sab rakam se attjha rasta par tjale. ¹⁹ Ham toelogse bientie kariela praatna karte rahe ke djeme Parmeswar hamke auro halieje se toelogke paas pathaawe.

Tjietthie ke ant

²⁰ Parmeswar sjaantie dewe hai, aur oe Prabhoe Jiesoe ke maral waalan me se lautaar deis hai. Aur Prabhoe Jiesoe sab se barka bhera tjaraawe Waala ghat aapan khoen bahawaais raha Parmeswar ke baat-tjiet hardam khaatien poera kare ke. ²¹ Ham praatna kariela kie oe toelogke sab tjiedj dewe djaun toelogke djarorie hai okar hietjha poera kare ke. Oe hamlogke aise banaai djaise Jiesoe Kriest dwaara oke barhia lage hai. Okar aadar sada ke lieje howe! Ha, aisahie to hai.

²² Bhaai logan, ham dher baat na liekhlie hai, bakie ham toelogse bientie kariela kie toelog ie baat maan leihe.

²³ Ham toelogke djanaaila kie hamlogke bhaai Tiemotias djahal me se niekar gail hai. Djab oe halieje aai, tab ham okar sanghe aabe. ²⁴ Aapan sab barkwan se aur doesar bieswaasie logan se hamaar naam se bol deihe barhia se rahe ke. Ietaalia des ke bhaai logan bhie aise bole hai.

²⁵ Parmeswar toelogke bhalaai kare.

**Parmeswar ke naawa poestak
New Testament in Hindustani, Caribbean
(NS:hns:Hindustani, Caribbean)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hindustani, Caribbean

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hindustani, Caribbean [hns], Suriname

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hindustani, Caribbean

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

293f1294-71ca-5424-a2b5-4c44559467b2